SONY

4-467-784-**32**(1)

EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Preparativos
Disco
Sintonizador
Dispositivo USB
Otras operaciones
Información adicional

MHC-ECL5

Nombre del producto :
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR
Modelo : MHC-ECL5

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Europe Only
Europa solamente

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Índice

Guía de las diferentes partes y controles 4

Preparativos

Conexión del sistema de forma segura 7
Inserción de las pilas 8
Ajuste del reloj 8

Disco

Reproducción de un disco CD/MP3 9

Sintonizador

Escucha de la radio 11

Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB 12
Transferencia de música de un disco 13
Reproducción de un archivo ... 14

Otras operaciones

Utilización de componentes de audio opcionales 17
Ajuste del sonido 17
Cambio de la visualización 17
Utilización de los temporizadores 18

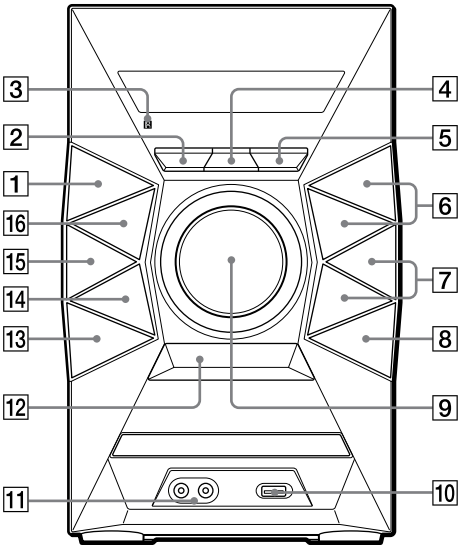
Información adicional

Solución de problemas 19
Mensajes 23
Precauciones 23
Especificaciones 25
Aviso sobre licencia y marcas comerciales 26
Glosario 26

Guía de las diferentes partes y controles

Este manual explica principalmente las operaciones realizadas utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

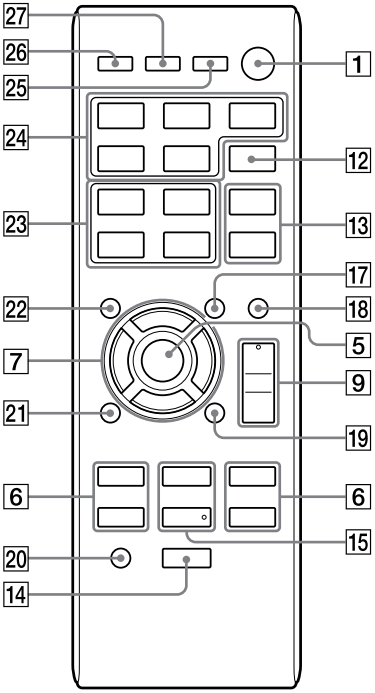
Unidad



Acerca de la función de bloqueo para niños

Puede bloquear los botones excepto **I**/⏻ (encendido/en espera) de la unidad para evitar que puedan ser utilizados sin querer. Mantenga pulsado ■ (detener) en la unidad hasta que aparezca “LOCK ON” o “LOCK OFF” en el visualizador. Los botones excepto **I**/⏻ de la unidad serán bloqueados o desbloqueados.

Mando a distancia



1

Botón I/⏻ (encendido/en espera)
Púlselo para encender o apagar el sistema.

2

Botón OPTIONS (página 15)
Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.

3

Sensor de mando a distancia

4

Botón REC TO USB (página 13)
Púlselo para transferir música de un disco al dispositivo USB opcional conectado.

5

Unidad: Botón ENTER
Mando a distancia: Botón ⊕
Púlselo para introducir/confirmar los ajustes.

6

Botón TUNING+/TUNING–
Púlselo para sintonizar la emisora deseada.

Botón I◀◀ (retroceder)/▶▶I (avanzar)
Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

Botón ◀◀ (rebobinado)/▶▶ (avance rápido)
Púlselo para encontrar un punto en una pista o archivo.

Mando a distancia: Botón PRESET+/PRESET–
Púlselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

7

Botón 🗀 +/🗀 – (seleccionar carpeta) (página 9, 14)
Púlselo para seleccionar una carpeta.

Unidad: Botón PRESET+/PRESET–
Púlselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

Mando a distancia: Botón ↑/↓/←/→
Púlselo para seleccionar un elemento.

8

Botón ⏏ OPEN/CLOSE
Púlselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

9

Unidad: Control VOLUME
Gire para ajustar el volumen.

Mando a distancia: Botón VOLUME +*/–
Púlselo para ajustar el volumen.

10

Puerto ψ (USB)
Conecte un dispositivo USB opcional.

11

Tomas DVD/PC IN L/R
Conecte un componente de audio externo.

12

Botón BASS BOOST (página 17)
Púlselo para crear un sonido más dinámico.

13

Unidad: Botón EQ

Mando a distancia: Botón EQ +/EQ – (página 17)
Púlselo para seleccionar el efecto del sonido preajustado.

14

Botón ■ (detener)
Púlselo para detener la reproducción.

15

Unidad: Botón ►II (reproducción/pausa)
Púlselo para iniciar la reproducción o hacer una pausa.

Mando a distancia: Botón ► (reproducir)*
Púlselo para iniciar la reproducción.

Mando a distancia: Botón II (pausa)
Púlselo para hacer una pausa en la reproducción.

16

Botón FUNCTION
Púlselo para seleccionar la función.

17

Botón TUNING MODE (página 11)
Púlselo para seleccionar el modo de sintonización.

18

Botón PLAY MODE (página 9, 15)
Púlselo para seleccionar el modo de reproducción de un CD, disco MP3 o dispositivo USB.

19

Botón REPEAT (página 9, 14)
Púlselo para activar el modo de reproducción repetida.

Botón FM MODE (página 11)
Púlselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo).

20

Botón CLEAR (página 16)
Púlselo para borrar el último paso de la lista del programa.

21

Botón RETURN
Púlselo para salir del menú de temporizador.

22

Botón TUNER MEMORY (página 11)
Púlselo para presintonizar la emisora de radio.

23

Botón TUNER MEMORY NUMBER (página 11)
Púlselo para sintonizar una emisora de radio presintonizada.

24

Botón CD
Púlselo para seleccionar la función CD.

Botón USB
Púlselo para seleccionar la función USB.

Botón DVD/PC IN
Púlselo para seleccionar la función DVD/PC IN.

Botón FM
Púlselo para seleccionar la función FM.

Botón AM
Púlselo para seleccionar la función AM.

25

Botón DISPLAY (página 17)
Púlselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.

26

Botón SLEEP (página 18)
Púlselo para ajustar el temporizador de dormir.

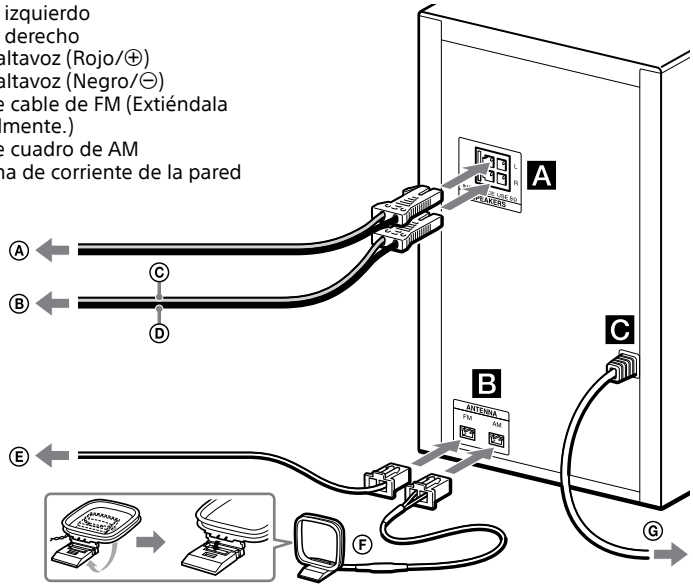
27

Botón TIMER MENU (página 8, 18)
Púlselo para ajustar el reloj y el temporizador de reproducción.

* Los botones VOLUME + y ► del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

Conexión del sistema de forma segura

Ⓐ Al altavoz izquierdo
Ⓑ Al altavoz derecho
Ⓒ Cable de altavoz (Rojo/⊕)
Ⓓ Cable de altavoz (Negro/⊖)
Ⓔ Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
Ⓕ Antena de cuadro de AM
Ⓖ A una toma de corriente de la pared



A SPEAKERS

Conecte los cables de los altavoces.

B ANTENNA

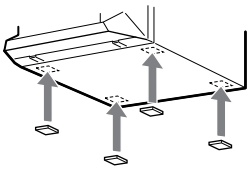
Cuando inserte el conector de la antena de cable de FM o antena de cuadro de AM, asegúrese de insertarlo en la orientación correcta.
Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale las antenas.
Mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.

C Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Para colocar las almohadillas para altavoces

Coloque las almohadillas de altavoz suministradas en cada esquina de la parte inferior de los altavoces para evitar que se deslicen.

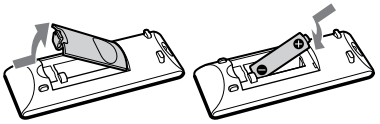


Cuando transporte este sistema

Asegúrese de que no hay disco cargado, ni dispositivo USB conectado, y retire el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Inserción de las pilas

Inserte una pila R6 (tamaño AA) (suministrada), haciendo coincidir la polaridad como se muestra abajo.



Notas sobre la utilización del mando a distancia

- Con una utilización normal, la pila durará unos seis meses.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga la pila para evitar daños por fuga del líquido de la pila y corrosión.

Ajuste del reloj

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse TIMER MENU para seleccionar el modo de ajuste del reloj.

Si aparece "SELECT", pulse I◄◄ / ►►I repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse ⊕ (ENTER).

3 Pulse ↑/↓ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕.

4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Notas

- Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.
- Cuando ajuste el reloj, seleccione una función distinta de DVD/PC IN de antemano.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY. El reloj se visualiza durante unos pocos segundos.

Reproducción de un disco CD/MP3

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Ponga un disco.

Pulse ⏏ OPEN/CLOSE en la unidad para abrir la bandeja de discos, después ponga un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.

3 Pulse ⏏ OPEN/CLOSE en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

La reproducción comenzará automáticamente cuando cierre la bandeja de discos.
Si la reproducción no comienza automáticamente, pulse ► (reproducir).

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	❚❚. Para reanudar la reproducción, pulse ►.
Parar la reproducción	■. Para reanudar la reproducción, pulse ►. Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse ■ otra vez.
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	🗀 +/🗀 − repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	I◄◄ /►►I.
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◄◄/►► durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca “REP ONE*1”, “REP FLDR*2” o “REP ALL*3”.
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal (“FLDR” para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria (“SHUF” o “FLDRSHUF” para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa (“PROGRAM”).

*1 “REP ONE”: Repite la pista o archivo actual.

*2 “REP FLDR” (disco MP3 solamente): Repite la carpeta actual.

*3 “REP ALL”: Repite todas las pistas o archivos.

Notas sobre la reproducción de discos MP3

- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán saltadas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema puede reproducir solamente archivos MP3 que tienen la extensión de archivo “.mp3”.
- Aun cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, es posible que la reproducción de este archivo genere un ruido alto que podrá causar un mal funcionamiento del sistema.
- El número máximo de:
  - carpetas es 256 (incluida la carpeta raíz).
  - archivos MP3 es 999.
  - niveles de carpetas (la estructura de árbol de los archivos) es 8.

- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.

Nota sobre la reproducción de discos multisesión

El sistema puede reproducir sesiones continuas de un disco cuando estas están grabadas en el mismo formato de sesión que la primera sesión. Cuando se encuentre una sesión grabada en un formato de sesión diferente, esa sesión y las que le siguen no se podrán reproducir. Tenga en cuenta que aunque las sesiones estén grabadas en el mismo formato, es posible que algunas sesiones no se puedan reproducir.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función CD.

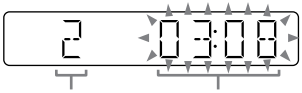
Pulse CD.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de pista o de archivo deseado.

Pulse ⏮/⏭ repetidamente hasta que aparezca el número de pista o archivo deseado.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total de la pista seleccionada (disco CD-DA solamente)

Cuando quiera programar archivos MP3 de una carpeta específica, pulse 🗀 +/🗀 − repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe la pista o archivo seleccionado.

Pulse ⊕ para introducir la pista o archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 64 pistas o archivos.

6 Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ►.

El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:
— cambiar la función.
— apagar el sistema.
— desconectar el cable de alimentación.
— abrir la bandeja de discos.

Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ►.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Escucha de la radio

1 Seleccione la función de sintonizador (FM/AM).

Pulse FM o AM (o FUNCTION en la unidad repetidamente).

2 Realice la sintonización.

Para exploración automática

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse TUNING+/TUNING—. Cuando se encuentra una emisora la exploración se detiene automáticamente.

Si la exploración no se detiene, pulse ■ para detener la exploración, después realice la sintonización manual (abajo).

Para sintonización manual

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "MANUAL", y después pulse TUNING+/TUNING— repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

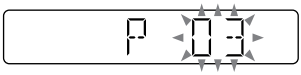
Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

Presintonización de emisoras de radio

1 Sintonice la emisora deseada.

2 Pulse TUNER MEMORY para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.



3 Pulse PRESET+/PRESET— repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Si otra emisora ya tiene asignando el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

4 Pulse ⊕ para almacenar la emisora.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para sintonizar una emisora de radio presintonizada

Si ha registrado una emisora de radio en un número de presintonía 1 al 4, la emisora de radio será sintonizada pulsando simplemente TUNER MEMORY NUMBER (1 al 4) cuando la función del sistema esté ajustada en FM o AM.

Si ha registrado una emisora de radio en el número de presintonía 5 o más alto, pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET" y después pulse PRESET+/PRESET— repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Antes de utilizar el dispositivo USB

Compruebe la información ofrecida en páginas Web para dispositivos USB compatibles utilizando las URL listadas abajo. Para obtener más detalles sobre cómo utilizar el dispositivo USB, consulte el manual del usuario suministrado con su dispositivo USB.

Para clientes en Rusia:
http://support.sony-europe.com/

Para clientes en Latinoamérica:
http://esupport.sony.com/LA

Notas

- Cuando sea necesario conectar con cable USB, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que vaya a conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para obtener más detalles sobre el método de operación.
- Es posible que lleve largo tiempo antes de que aparezca "SEARCH" dependiendo del tipo de dispositivo USB conectado.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de haber realizado una operación, el sistema podrá tardar un poco en ejecutarla.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, esos archivos podrán producir ruido, audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.
- Este sistema no admite necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace los datos del dispositivo podrán estropearse o se podrá dañar el propio dispositivo.

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para dispositivos USB que tengan función de recarga cuando el sistema está encendido.

1 **Seleccione la función USB.**
Pulse USB.

2 **Conecte el dispositivo USB al puerto ♆ (USB).**
La carga comenzará cuando el dispositivo USB sea conectado al puerto ♆ (USB). Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario de su dispositivo USB.

Transferencia de música de un disco

Puede transferir música de un disco (disco CD-DA o disco MP3) utilizando los modos de transferencia siguientes de este sistema.

Transferencia CD SYNC: Transfiere todas las pistas CD-DA del disco CD-DA.
Transferencia de carpeta MP3: Transfiere archivos MP3 de una carpeta específica del disco MP3.
Transferencia REC1: Transfiere una pista o archivo MP3 que está reproduciéndose actualmente en el disco.

1 Seleccione la función CD.
Pulse CD.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto ♆ (USB).

3 Cargue un disco que desee transferir.
Si la reproducción se inicia automáticamente, pulse ■ dos veces.

4 Prepare para transferir.
Proceda con el paso 5 en caso de transferencia CD SYNC.

Para transferencia de carpetas MP3
Para transferir archivos MP3 de una carpeta específica, pulse 🗀 + / 🗀 − repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere. Después inicie la reproducción y pulse ■ una vez.
Asegúrese de que el tiempo de reproducción transcurrido se ha detenido en el visualizador.

Para transferencia REC1
Pulse ⏮ / ⏭ para seleccionar la pista o archivo MP3 que desee transferir, después inicie la reproducción.
Para transferir un archivo MP3 de una carpeta específica, pulse 🗀 + / 🗀 − repetidamente para seleccionar la carpeta que desee, después pulse ⏮ / ⏭ para seleccionar el archivo MP3 que desee transferir. Después inicie la reproducción.

5 Pulse REC TO USB en la unidad.
Aparece "READY" en el visualizador.

6 Pulse ⊕.
Comienza la transferencia, después aparece "USB REC" en el visualizador.
No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.
Cuando se haya completado la transferencia, aparecerá "COMPLETE" en el visualizador y se habrán creado archivos de audio en formato MP3.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere a un dispositivo USB por primera vez, se crea una carpeta ("CDDA001*", "MP3_REC1" o "CD_REC1") directamente debajo de "ROOT" (en el caso de transferencia de carpeta MP3, debajo de "ROOT" se crea una carpeta que tiene el mismo nombre que el de la fuente de la transferencia).
Las carpetas y los archivos se generan de la forma siguiente.

Transferencia CD SYNC

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

Transferencia de carpeta MP3

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	Igual que la fuente de transferencia	

Transferencia REC1

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	"MP3_REC1"	Igual que la fuente de transferencia
CD-DA	"CD_REC1"	"TRACK001"*

* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

Notas

- Si empieza a transferir en modo de reproducción aleatoria o reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a reproducción normal.
- La información CD-TEXT no se transfiere en los archivos MP3 creados. Este sistema no admite el estándar CD-TEXT.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - el número de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No utilice los botones del mando a distancia ni de la unidad durante la transferencia para evitar que la transferencia se detenga.

Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la musica con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Reproducción de un archivo

El formato de audio que se puede reproducir en este sistema es MP3/WMA*.

* Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management (Gestión de derechos digitales)) no se pueden reproducir en este sistema.
Es posible que los archivos descargados de una tienda de música de Internet no se puedan reproducir en este sistema.

1 Seleccione la función USB.

Pulse USB.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto ♆ (USB).

3 Inicie la reproducción.

Pulse ►.

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	❚❚. Para reanudar la reproducción, pulse ►.
Parar la reproducción	■. Para reanudar la reproducción, pulse ► *1. Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse ■ otra vez.
Seleccionar una carpeta	🗀 +/🗀 − repetidamente.
Seleccionar un archivo	I◄◄/►►I.
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado ◄◄/►► durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca “REP ONE*2”, “REP FLDR*3” o “REP ALL*4”.

Para	Pulse
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal (“FLDR” para todos los archivos en la carpeta del dispositivo USB), reproducción aleatoria (“SHUF” o “FLDRSHUF” para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa (“PROGRAM”).

*1 Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA de VBR (tasa de bits variable), es posible que el sistema reanude la reproducción desde un punto diferente.

*2 “REP ONE”: Repite el archivo actual.

*3 “REP FLDR”: Repite la carpeta actual.

*4 “REP ALL”: Repite todos los archivos de un dispositivo USB.

Notas

- Este sistema no podrá reproducir archivos de audio del dispositivo USB en los casos siguientes;
  - — cuando el número de archivos de audio de una carpeta excede 999.
  - — cuando el número total de archivos de audio de un dispositivo USB excede 999.
  - — cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta “ROOT” y las carpetas vacías).

  Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Los archivos y carpetas se visualizan en el orden de su creación en el dispositivo USB.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán saltadas.
- Los formatos de audio que puede escuchar con este sistema son los siguientes:
  - — MP3: extensión de archivo “.mp3”
  - — WMA: extensión de archivo “.wma”

  Tenga en cuenta que incluso cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB

1 Seleccione la función USB.
Pulse USB.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto ♆ (USB).

3 Pulse I◄◄ /►►I o 🗀 +/🗀 – repetidamente para seleccionar el archivo de audio o carpeta que quiere borrar, después inicie la reproducción.

4 Pulse OPTIONS en la unidad.
Aparece “ERASE” en el visualizador.

5 Pulse I◄◄ /►►I para seleccionar “FO ERASE” (borrar carpeta) o “FI ERASE” (borrar archivo).

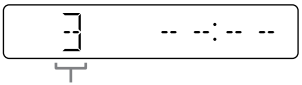
6 Pulse ⊕.
Aparece “COMPLETE” en el visualizador.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función USB.
Pulse USB.

2 Seleccione el modo de reproducción.
Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de archivo deseado.
Pulse ⏮/⏭ repetidamente hasta que aparezca el número de archivo deseado.



Número de archivo seleccionado

Cuando quiera programar archivos MP3/WMA de una carpeta específica, pulse 🗀 +/🗀 − repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe el archivo seleccionado.
Pulse ⊕ para introducir el archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar archivos adicionales, hasta un total de 64 archivos.

6 Para reproducir su programa de archivos, pulse ►.
El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:
— cambiar la función.
— apagar el sistema.
— desconectar el cable de alimentación.
— abrir la bandeja de discos.
Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ►.

Para cancelar la reproducción programada
Pulse PLAY MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa
Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Utilización de componentes de audio opcionales

1 Prepare la fuente de sonido.
Conecte un componente de audio adicional a las tomas DVD/PC IN L/R de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).

2 Pulse VOLUME – repetidamente hasta que aparezca "VOL MIN" en el visualizador.

3 Seleccione la función DVD/PC IN.
Pulse DVD/PC IN.

4 Inicie la reproducción.
Inicie la reproducción del componente conectado y ajuste el volumen.

Nota

Es posible que el sistema entre en el modo de en espera automáticamente si el nivel de volumen del componente conectado es muy bajo. Ajuste el volumen del componente en conformidad. Consulte "Para desactivar la función de en espera automática" (página 22).

Ajuste del sonido

Para	Pulse
Ajustar el volumen	VOLUME +/–.
Generar un sonido más dinámico	BASS BOOST.
Ajustar el efecto sonoro	EQ+/EQ – repetidamente hasta que se visualice el efecto sonoro deseado.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información de la visualización*	DISPLAY repetidamente cuando el sistema está encendido.

* Por ejemplo, puede ver información, tal como el número de la pista, nombre del archivo/carpeta, nombre del álbum y nombre del artista.

El sistema ofrece el modo de visualización siguiente.

Modo de visualización	Cuando el sistema está apagado
Modo de ahorro de energía	El visualizador se apaga para conservar energía. El reloj sigue funcionando.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como "_".
- Lo siguiente no se visualiza;
  - tiempo de reproducción total para un disco MP3 y un dispositivo USB.
  - tiempo de reproducción restante para un archivo MP3/WMA.
- Lo siguiente no se visualiza correctamente;
  - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3/WMA codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
  - nombres de carpeta y archivo que no sigan el Nivel 1/Nivel 2 de ISO9660 en el formato de expansión.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad.

Temporizador de dormir:
Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora.
Pulse SLEEP repetidamente. Si selecciona "AUTO", el sistema se apagará automáticamente después de detenerse el disco o el dispositivo USB en curso, o en 100 minutos.

Temporizador de reproducción:
Puede despertarse escuchando un CD, una recepción FM/AM o de dispositivo USB a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

1 Prepare la fuente de sonido.
Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/— para ajustar el volumen.

2 Seleccione el modo de ajuste del temporizador.
Pulse TIMER MENU.
Si el reloj no ha sido ajustado, el sistema estará en modo de ajuste del reloj. En ese caso, ajuste el reloj.

3 Ajuste el temporizador de reproducción.
Pulse ⏮/⏭ repetidamente para seleccionar "PLAY SET", después pulse ⊕.

4 Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.
Pulse ↑/↓ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕. Siga el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

5 Siga el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

6 Seleccione la fuente de sonido.
Pulse ↑/↓ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, después pulse ⊕.

7 Apague el sistema.
Pulse I/⏻. El sistema se encenderá automáticamente antes de la hora programada.
Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.
No utilice el sistema desde el momento que se encienda hasta que comience la reproducción.

Para comprobar el ajuste

1 Pulse TIMER MENU.

2 Pulse ⏮/⏭ repetidamente para seleccionar "SELECT", y después pulse ⊕.

3 Pulse ⏮/⏭ repetidamente para seleccionar "PLAY SEL", y después pulse ⊕.

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste" hasta que aparezca "OFF" en el paso 3, y después pulse ⊕.

Para cambiar el ajuste

Empiece de nuevo desde el paso 1 de "Utilización de los temporizadores".

Observación
El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Solución de problemas

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "PROTECT" en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes después de que desaparezca "PROTECT".

- ¿Están cortocircuitados los cables de altavoz + y —?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?

Una vez que haya comprobado estos elementos de arriba y no haya encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

El sistema ha entrado en modo de espera de repente.

- Esto no es un malfuncionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 30 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio. Consulte "Para desactivar la función de en espera automática" (página 22).

El ajuste del reloj o la operación del temporizador de reproducción se ha cancelado de repente.

- Si transcurre un minuto aproximadamente sin realizar ninguna operación, el ajuste del reloj o el ajuste del temporizador de reproducción se cancela automáticamente. Realice la operación otra vez desde el principio.

No hay sonido.

- ¿Están cortocircuitados los cables de altavoz + y —?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?
- Es posible que la emisora especificada haya dejado de emitir temporalmente.

El sonido sale por un canal, o el volumen del altavoz izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

Mucho zumbido o ruido.

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor de mando a distancia de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Excepto I/⏻, no responde ningún botón de la unidad, y aparece "LOCK ON" en el visualizador.

- Ha sido habilitada la función de bloqueo para niños. Para inhabilitar el bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en la unidad hasta que aparezca "LOCK OFF" en el visualizador.

No se puede expulsar un disco y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony local autorizado.

Disco CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibración (por ejemplo, encima de un estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos pueden aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción;
  - —un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - —un disco grabado en modo multisesión.
  - —un disco que no ha sido finalizado (un disco al que se pueden añadir datos).
  - —un disco que tiene muchas carpetas.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no se puede cargar.

- Asegúrese de que el dispositivo USB está conectado firmemente.

¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no admitido, podrán ocurrir los problemas siguientes. Compruebe la información ofrecida en páginas Web para dispositivos USB compatibles utilizando las URL listadas bajo "Antes de utilizar el dispositivo USB" (página 12).
  - —El dispositivo USB no es reconocido.
  - —Los nombres de archivo o carpeta no se visualizan en este sistema.
  - —No se puede reproducir.
  - —El sonido salta.
  - —Hay ruido.
  - —Sale un sonido distorsionado.

Aparece "OVER CURRENT".

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto ⏚ (USB). Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto ⏚ (USB). Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de creación de música utilizando este sistema o el ordenador. Cree los datos de música otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificaron los archivos fue baja. Envíe archivos codificados con velocidades de bits más altas al dispositivo USB.

Se visualiza "SEARCH" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
  - —Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
  - —La estructura de archivos es muy compleja.
  - —La capacidad de memoria es excesiva.
  - —La memoria interna está fragmentada.

Visualización errónea

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como "_".

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en páginas Web para dispositivos USB compatibles utilizando las URL listadas bajo "Antes de utilizar el dispositivo USB" (página 12).

La transferencia produce un error.

- Compruebe la información ofrecida en páginas Web para dispositivos USB compatibles utilizando las URL listadas bajo "Antes de utilizar el dispositivo USB" (página 12).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después vuelva a realizar la transferencia.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la transferencia. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en páginas Web para dispositivos USB compatibles utilizando las URL listadas bajo "Antes de utilizar el dispositivo USB" (página 12).
- Pulse ► para iniciar la reproducción.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos.

- Es posible que los archivos de audio tengan extensiones de archivo incorrectas. Este sistema admite las extensiones de archivo siguientes:
  - —MP3: extensión de archivo ".mp3"
  - —WMA: extensión de archivo ".wma"

- Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no son admitidos.*
- Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
- Los archivos que están codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no se pueden reproducir.

* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras.

- Conecte la antena debidamente.
- Pruebe con otro lugar y orientación para hallar una recepción de antena mejor.
- Mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto el modelo para Rusia)

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz o 10 kHz. Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

1 **Sintonice cualquier emisora de AM.**

2 **Mantenga pulsado OPTIONS en la unidad hasta que aparezca "530" o "531" en el visualizador.**
Todas las emisoras de AM presintonizadas se borrarán.

Para restaurar el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica.

1 **Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.**

2 **Mantenga pulsado ■ y EQ en la unidad hasta que aparezca "RESET OK".**
Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

Para desactivar la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 30 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.
De manera predeterminada, la función de en espera está activada.
Utilice los botones de la unidad para desactivar la función de en espera automática.

Mantenga pulsado I/⏻ mientras el sistema está encendido, hasta que aparezca "AUTO STANDBY OFF".
Para activar la función, repita el procedimiento hasta que aparezca "AUTO STANDBY ON".

Notas

- La función de en espera automática no es válida para la función de sintonizador (FM/AM).
- Es posible que el sistema no entre en modo de en espera automáticamente en los casos siguientes:
  - cuando se detecte una señal de audio.
  - durante la reproducción de pistas o archivos de audio.
  - mientras esté en proceso el temporizador de reproducción o temporizador de dormir programado.

Mensajes

DISC ERR
Ha cargado un disco que no se puede reproducir.

ERROR
- El dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- La memoria del dispositivo USB está llena.

FULL
Ha intentado programar más de 64 pistas o archivos (pasos).

NO FILE
No hay archivos que se pueden reproducir en los discos CD-R/CD-RW ni en el dispositivo USB.

NO STEP
Han sido borrados todos los pasos programados.

NO USB
No hay conectado un dispositivo USB o hay conectado un dispositivo USB no compatible.

PLAY SET
Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber programado el temporizador de reproducción.

PLS STOP
Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.

SELECT
Ha pulsado TIMER MENU durante la operación del temporizador.

TIME NG
Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema
- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/ archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema
- CD-ROM
- CD-R/CD-RW aparte de los grabados en formato CD de música, conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2
- CD-R/CD-RW grabado en multisesión que no ha terminado mediante "cierre de la sesión"
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que ha sido finalizado incorrectamente
- Discos que contengan archivos distintos de los archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos con forma irregular (por ejemplo, corazón, cuadrada, o estrella)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel, o etiquetas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos en los que el pegamento sobresale del sello
- Discos que tengan etiquetas que hayan sido impresas usando tinta que se siente pegajosa al tocarla

Notas sobre los discos
- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca puede ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces encima de superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, abrillantador) porque podrán producir manchas o decoloración de la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque el gabinete porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen el gabinete podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo.
Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza del gabinete

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal

Sección del amplificador

Modelo para Argentina:
Potencia de salida (nominal):
30 W + 30 W (a 8 ohm 1 kHz 1% de distorsión armónica total)
Otros modelos:
Potencia de salida (nominal):
30 W + 30 W (a 8 ohm 1 kHz 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida (referencia):
60 W + 60 W (por canal a 8 ohm 1 kHz 30% de distorsión armónica total)

Entrada

DVD/PC IN (entrada de audio L/R):
Sensibilidad 1,2 V, impedancia 10 kiloohm

Salidas

SPEAKERS: Aceptan impedancia de 8 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema: Sistema de discos compactos y audio digital
Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 44,6 µW
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM
Antena:
Antena de cable de FM
Antena de AM de cuadro
Sección del sintonizador de FM:
Gama de sintonía:
87,5 MHz – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Sección del sintonizador de AM:
Gama de sintonía:
Modelo para Rusia:
531 kHz – 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)
Otros modelos:
531 kHz – 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)
530 kHz – 1 710 kHz (pasos de 10 kHz)

Sección USB

Puerto ⚶ (USB): Tipo A, corriente máxima de 500 mA

Formatos de audio admitidos

Velocidades de bits compatibles:
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kbps — 320 kbps, VBR
WMA*: 32 kbps — 192 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo:
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA*: 44,1 kHz
* Dispositivos USB solamente

Altavoz

Altavoces delanteros (SS-ECL5)

Sistema de altavoces: Sistema de altavoces de 2 vías, reflejo de graves
Unidades de altavoces:
de graves: 130 mm tipo cónico
de agudos: 40 mm tipo bocina
Impedancia nominal: 8 ohm
Dimensiones (AN/AL/PR): Aprox. 200 mm × 300 mm × 185 mm
Peso: Aprox. 2,2 kg netos por altavoz
Cantidad: 2 piezas

Generalidades

Requisitos de alimentación:
Modelo para México: ca 120 V — 240 V 60 Hz
Otros modelos: ca 120 V — 240 V 50/60 Hz
Consumo de potencia: 50 W
Dimensiones (AN/AL/PR, incluyendo las partes salientes) (excl. los altavoces):
Aprox. 193 mm × 300 mm × 260 mm
Peso (excl. los altavoces): Aprox. 2,4 kg
Cantidad de la unidad principal: 1 pieza

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1), pila R6 (tamaño AA) (1), antena de cable de FM (1), antena de cuadro de AM (1), almohadillas para altavoces (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Consumo de energía en espera: 0,5 W

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Glosario

A

AM: Modulación de amplitud
ANTENNA: Antena
Audio Layer-3: Capa de audio-3
AUTO: Automático
AUTO STANDBY OFF: Espera automática desactivada
AUTO STANDBY ON: Espera automática activada

B

BASS BOOST: Reforzamiento de graves

C

CD: Disco compacto
CD SYNC: Grabación sincronizada de CD
CD-DA: Disco compacto de audio digital
CD-R: Disco compacto grabable
CD-ROM: Disco compacto de memoria de sólo lectura
CD-RW: Disco compacto regrabable
CD-TEXT: Disco compacto de texto
CLEAR: Eliminar

CLOCK: Reloj
Compact Disc: Disco compacto
COMPLETE: Completo

D
DISPLAY: Visualización
DRM: Gestión de derechos digitales
DualDisc: Disco de dos caras
DVD: Disco de video digital
DVD/PC IN: Entrada de videodisco digital/Computadora Personal

E
ENTER: Introducir
EQ: Ecualizador
ERASE: Borrar

F
FAT: Tabla de asignación de archivos
FI ERASE: Borrar archivo
FLDR: Carpeta
FLDRSHUF: Carpeta aleatoria
FM: Frecuencia modulada
FM MODE: Modo FM
FO ERASE: Borrado de carpeta
FUNCTION: Función

I
ISO: Organización internacional para la estandarización

L
L/R: Izquierdo/derecho
LOCK OFF: Desbloqueado
LOCK ON: Bloqueado
LOCKED: Bloqueado
LP: Larga duración

M
MANUAL: Manual
MONO: Monoaural
MP3: Capa de audio 3
MPEG: Grupo de expertos en imágenes animadas
MPEG1: Grupo de expertos en imágenes animadas1

O
OFF: Apagado
OPEN/CLOSE: Abrir/cerrar
OPTIONS: Opciones
OVER CURRENT: Sobrecorriente

P
PLAY MODE: Modo de reproducción
PLAY SEL: Seleccionar reproducción
PLAY SET: Ajustar reproducción
PRESET: Presintonía
PROGRAM: Programa
PROTECT: Proteger

R
READY: Listo
REC TO USB: Grabar a USB
REC1: Grabar1
REP ALL: Repetir todo
REP FLDR: Repetir carpeta
REP ONE: Repetir uno
REPEAT: Repetir
RESET OK: Reponer Aceptado
ROOT: Raíz

S
SEARCH: Buscar
SELECT: Seleccionar
SHUF: Reproducción aleatoria
SLEEP: Dormir
SPEAKERS: Altavoces

T
TIMER MENU: Menú de temporizador
TRACK: Pista
TUNER MEMORY: Memoria del sintonizador
TUNER MEMORY NUMBER: Número de memoria de sintonizador
TUNING: Sintonización
TUNING MODE: Modo de sintonización
TV: Televisión

U
URL: Localizador uniforme de recursos
USB: Puerto Serial Universal
USB REC: Grabar a USB

V
VBR: Velocidad de bits variable
VOL MIN: Volumen mínimo
VOLUME: Volumen

W
WMA: Windows Media Audio

http://www.sony.net/

(1)

©2013 Sony Corporation Printed in China

4-467-784-**32**(1)